

## РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ

Королевой Анны Витальевны

по теме «Лингвокультурологический анализ прощальных песен в русской и немецкой фольклорной традиции»

Выпускная квалификационная работа А.В. Королевой представляется актуальной по нескольким причинам. Находясь на стыке таких смежных дисциплин, как лингвистика, культурология, фольклористика, работа имеет междисциплинарный характер, являющийся неотъемлемой характеристикой любого современного исследования. Помимо этого, магистрантка выбрала в качестве исследования достаточно сложный материал: группу песен с мотивом прощания, границы которой не были ранее достаточно четко очерчены в немецкой фольклористике. А.В. Королева не только смогла классифицировать и распределить по тематическим группам обширный материал, но и привлекла к сравнению аналогичные песни в русской фольклорной традиции. Таким образом, работа носит не только междисциплинарный, но и межкультурный характер, что является чрезвычайно актуальным в современном мире, идущем по пути глобализации. Полноценное функционирование культуры невозможно в изоляции от достижений других народов, без культурного взаимодействия или межкультурной коммуникации.

А.В. Королева справилась с заявленной темой и сумела полностью ее раскрыть, основываясь на анализе конкретного немецко- и русскоязычного материала достаточного объема. Структура работы состоит из введения, трех глав и выводов к ним, заключения, списка литературы (в котором представлено более 15 работ последнего десятилетия) и приложения, отражает логику процесса научного исследования, является продуманной и обоснованной задачами исследования. Цели работы, заявленные во введении, достигнуты в ходе последовательного аргументированного решения конкретных задач теоретического и практического характера, описанных автором там же. А.В. Королева дает развернутое обоснование вывода о том, что тема прощания в народной песне базируется на универсальной категории человеческого бытия и проявляется в обеих исследованных культурах, как немецкоязычной, так и русскоязычной. Магистрантка классифицировала песни с мотивом прощания и выделила пять различных тематических групп, характерных для немецкоязычного узуса и сравнила их с русскоязычными народными песнями аналогичной тематики. В результате сравнительного анализа автор обосновала вывод о том, что песни с мотивом прощания различным образом представлены в немецкой и русской традиции, но обладают при этом множеством сходных черт. Это позволяет

говорить об универсальном понимании прощания как переходной ступени между различными физическими, эмоциональными, социальными и др. состояниями лирического героя.

Выпускная квалификационная работа А.В. Королевой является тщательным, глубоким и продуманным исследованием, которое написано научным стилем на немецком языке с соблюдением всех лексических и грамматических норм. Работа раскрывает хорошие перспективы для дальнейшего научного развития автора.

В ходе чтения исследования, возникло несколько вопросов к А.В. Королевой:

1. Вы пишете на стр. 9 своей магистерской работы, что песни, которые были включены в собрание Гердера, необязательно носят анонимный характер или являются старыми. Означает ли это, что песню любого автора, занимающегося прощальной проблематикой, можно назвать народной песней?
2. Различаются ли прощальные песни, в которых мотив прощания понимается в прямом и переносном значениях?
3. Магистерская работа содержит самостоятельный анализ примеров, самостоятельно разработанные классификации и т.д. Что вы считаете наиболее ценным из ваших личных достижений?

Выпускная квалификационная работа А.В. Королевой содержит основательный и убедительный анализ текста, поставленные задачи выполнены, сформулированные выводы не вызывают сомнения. Это позволяет считать настоящую работу соответствующей требованиям, предъявляемым к ВКР.

Магистерская диссертация А.В. Королевой заслуживает самой высокой оценки.

Д-р. филол. н., проф. кафедры романо-германской  
филологии ИГУ В.Б. Меркурьева  
04.06.2018

